

Ur kontagailuetan irakurketa banan-banan egitea
Lectura individual de contadores de agua

Interesduna / Persona interesada

1 abizena / Apellido 1		2 abizena / Apellido 2	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio		PK / CP	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Udalerrria / Municipio	1. Telefonoa	2. Telefonoa	E-maila
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Ordezkoa / Representante

1 abizena / Apellido 1		2 abizena / Apellido 2	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio		PK / CP	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Udalerrria / Municipio	1. Telefonoa	2. Telefonoa	E-maila
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

6130n XI

Jakinarazpenak nori bidali? / ¿A quién notificar?

<input type="checkbox"/> Interesduna / Persona interesada	<input type="checkbox"/> Ordezkarria / Representante
---	--

Eskabidearen datuak / Datos de la solicitud

Komunitatean duen kargua / Cargo que ocupa el representante en la comunidad

<input type="checkbox"/>	Komunitate-burua / Presidente/a
<input type="checkbox"/>	Administratzailea / Administrador/a
<input type="checkbox"/>	Beste (adierazi zein) / Otro (indicar)

Banakako irakurketa egitea eskatzeko akordioaren eguna / Fecha del acuerdo de solicitar lectura individual

<input type="text"/>

Adierazpena / Declaración

Komunitate honek hurrengo betebeharrak betetzen dituela adierazten dut:

- 1 Ur kontagailuen irakurketa banan-banan egitea eskatzea, aho batez, erabaki izana.

Declaro que la comunidad cumple con los siguientes requisitos:

- 1 Que hayan acordado por unanimidad solicitar la lectura individual del consumo de agua.

- | | |
|--|---|
| <p>2 Eraikineko kontagailu orokorreko irakurketengatik orain arte fakturatutako ur-ordainagiri guztiak ordainduta egon beharko dute.</p> <p>3 Alta eman beharreko banakako kontagailuek indarrean dagoen araudia bete beharko dute (mekanikoak R-160 edo hobeak), instalatu zirenetik 6 urte baino gutxiago igaroak izango dira eta funtzionatzeko baldintza ezin hobeak bete beharko dituzte. Erraz begiratzeko eta garbitzeko leku egokian egon behar dute, zerbitzuaren arduradunen irakurketak kokaguneagatik zein altueragatik ez eragozteko moduan.</p> <p>4 Banakako kontagailuek oniritzia jasotzen dutenean kontagailu orokorra kendu eta (finkan dagoeneko instalatuta ez badaude) iragazki bat, atzeraezeko balbula bat eta presio-erregulatzailer bat (azken hau beharrezkoa bada) instalatu beharko dira.</p> | <p>2 Tener pagados los recibos de agua facturados, hasta el momento, al contador general del edificio.</p> <p>3 Los contadores individuales a dar de alta deberán cumplir la normativa actual vigente (mecánicos R-160 o superior), llevar instalados menos de 6 años y estar en perfectas condiciones de funcionamiento. Estarán situados en lugares de fácil acceso y limpieza, de forma que, ni por su situación ni por su elevación, dificulten las lecturas a efectuar por el personal encargado del servicio.</p> <p>4 Una vez los contadores individuales cuenten con el visto bueno, se deberá retirar el contador general e instalar (en caso que no exista ya en la finca) un filtro, una válvula antirretorno y un reductor de presión (este último si fuera necesario).</p> |
|--|---|

Erantsi behar den dokumentazioa / Documentación a presentar

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Komunitatearen kontagailu orokorrari baja emateko eta banakako irakurketei alta emateko erabakia aho batez hartu dela egiaztatzen duen agiria. • Jabeen zerrenda, bertan azalduz bakoitzaren izen-abizenak, NAN, telefonoa, e-mail, horniduraren oina/eskua eta 20 digituekin banku kontuaren zenbakia (ordainketa helbideratu nahi dutenen kasuan). | <ul style="list-style-type: none"> • Certificación de que el acuerdo de solicitud de baja del contador general y alta de lecturas individuales se ha tomado por unanimidad. • Relación de personas propietarias, indicando para cada una, nombre y apellidos, DNI, teléfono, e-mail, piso/mano del suministro y nº con los 20 dígitos de la cuenta bancaria (a cumplimentar en los casos en que se desee domiciliar el pago). |
|---|---|

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

Datu babesari buruzko informazioa**Información adicional protección de datos****Tratamenduaren arduraduna****Responsable del tratamiento****Identitatea:** Donostiako Udala – IFZ P2007400A**Identidad:** Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A**Helbidea:** Ijentea, 1 – 20003 Donostia**Dirección:** Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián**Telefonoa:** 010 / 943 481 000**Teléfono:** 010 / 943 481 000**E-mail:** udalinfo@donostia.eus**E-mail:** udalinfo@donostia.eus**Datuen Babesaren Ordezkarria:** dbo@donostia.eus**Delegado/a de Protección de Datos:** dbo@donostia.eus**Tratamenduaren xedea****Finalidad del tratamiento****Helburua:** Ur-hornikuntzari lotutako, tributu-kudeaketa eta bilketa barne, zergadunek egindako eskaerekin lotutako informazio pertsonalaren kudeaketa**Finalidad:** Gestión de la información personal relativa a solicitudes relacionadas con las personas contribuyentes en aspectos vinculados al suministro de agua, incluyendo la gestión tributaria y recaudatoria**Gordetzeko epeak:** Bulegoko artxibotik erabateko ezabatzea 15 urte**Plazos de conservación:** Eliminación total en el archivo de oficina en 15 años**Legitimazioa****Legitimación**

Interes publikoaren izenean egindako betekizuna betetzea DBEO 6.1.e) artikulua

Artículo 6.1 e) RGPD Cumplimiento de una misión de interés público

Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, 25.2.c) artikulua

Artículo 25.2 c) Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local

Apirilaren 7ko, 2/2016 Legearen, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 17. 15 artikulua

Artículo 17.15 de la Ley 2/2016, de 17 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi

Hartzaileak**Personas destinatarias**

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Eskubideak**Derechos**

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharizanetarako jada beharrezkoak ez direnean.
- Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko:
 - Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik.
 - Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legítimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritzea badago. Banakako erabaki automatizatuetarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias:
 - La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
 - La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1- 20003 Donostia.

Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C/ Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.